

WT
24
Tafelbd.

Herrad von Landsperg,

Abtissin zu Hohenburg, oder St. Odilien, im Elsaß,

im zwölften Jahrhundert;

und ihr Werk:

Hortus deliciarum.

Ein Beitrag

zur Geschichte der Wissenschaften, Litteratur, Kunst, Kleidung, Waffen und Sitten des Mittelalters.

Von

Christian Moriz Engelhardt.



Systematische Auswahl vom Verfasser nach dem Codex gefertigter Nachbildungen, in zwölf Kupfertafeln;

gestochen von Willemin; die Schrift von Hubert, älterem Sohn.

[Taf.]

Stuttgart und Tübingen,
in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1818.

WT 24, Tafel 60.

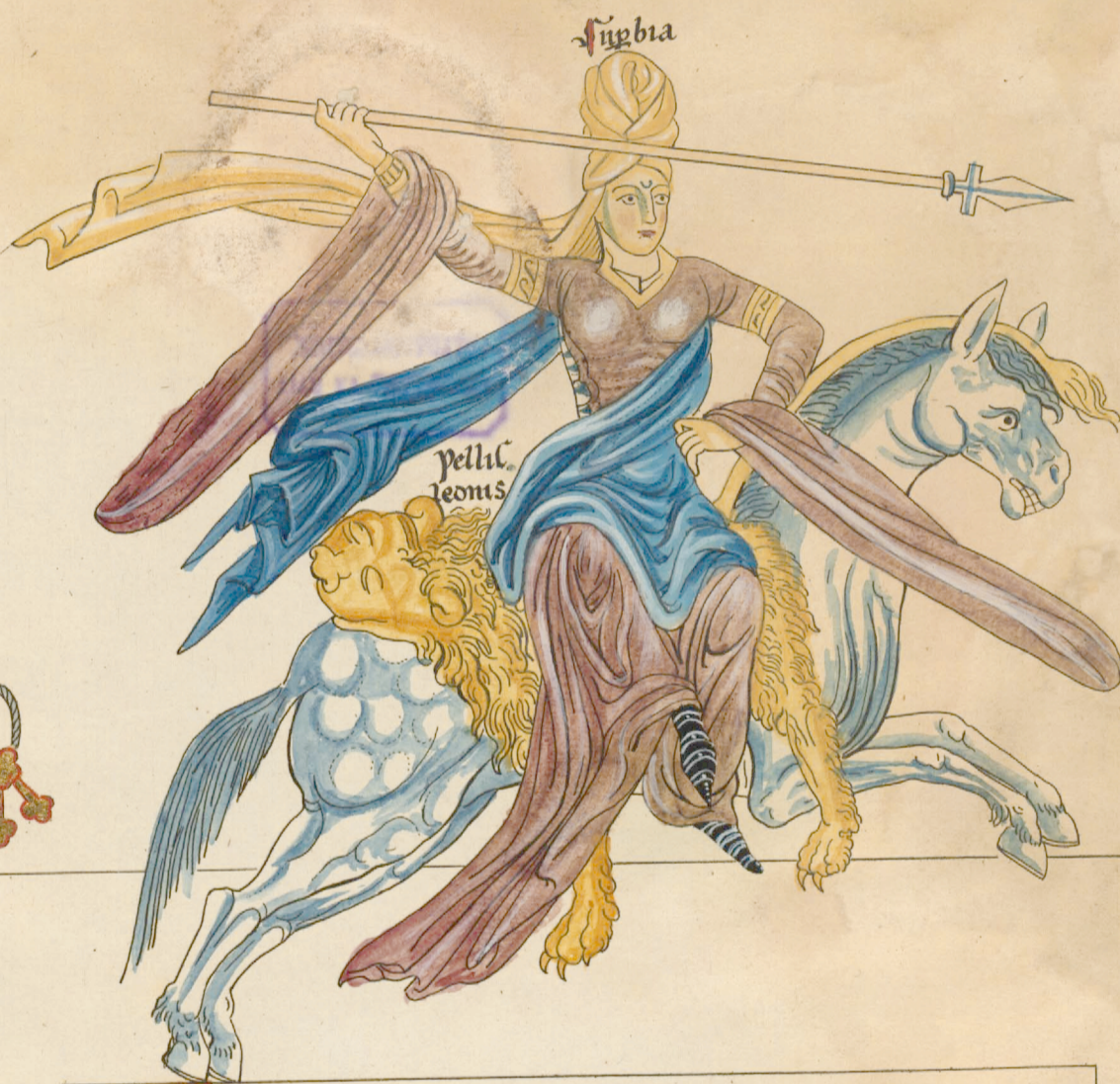
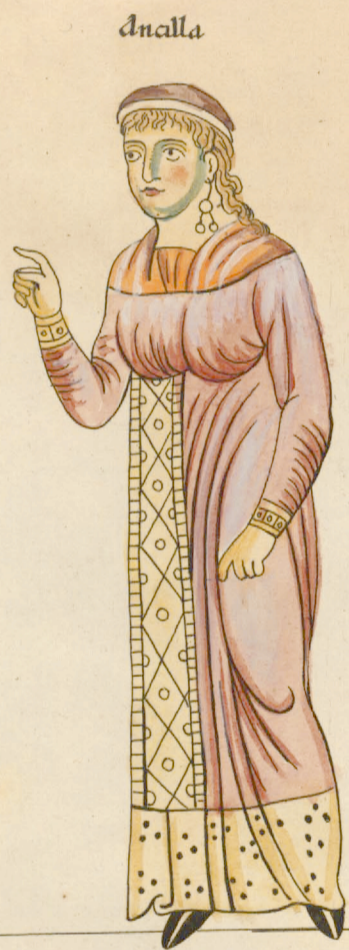
den Buchbinder. Die 11. und 12. Kupfertafel, sind als ein zusammengehöriges Ganzes, nach den bezeichneten Bindungszeichen zusammen zu fügen, so daß die Trennung in den Bruch fällt, und die 11. Tafel links des Lesers, und die 12. rechts derselben, zu stehen kommt.

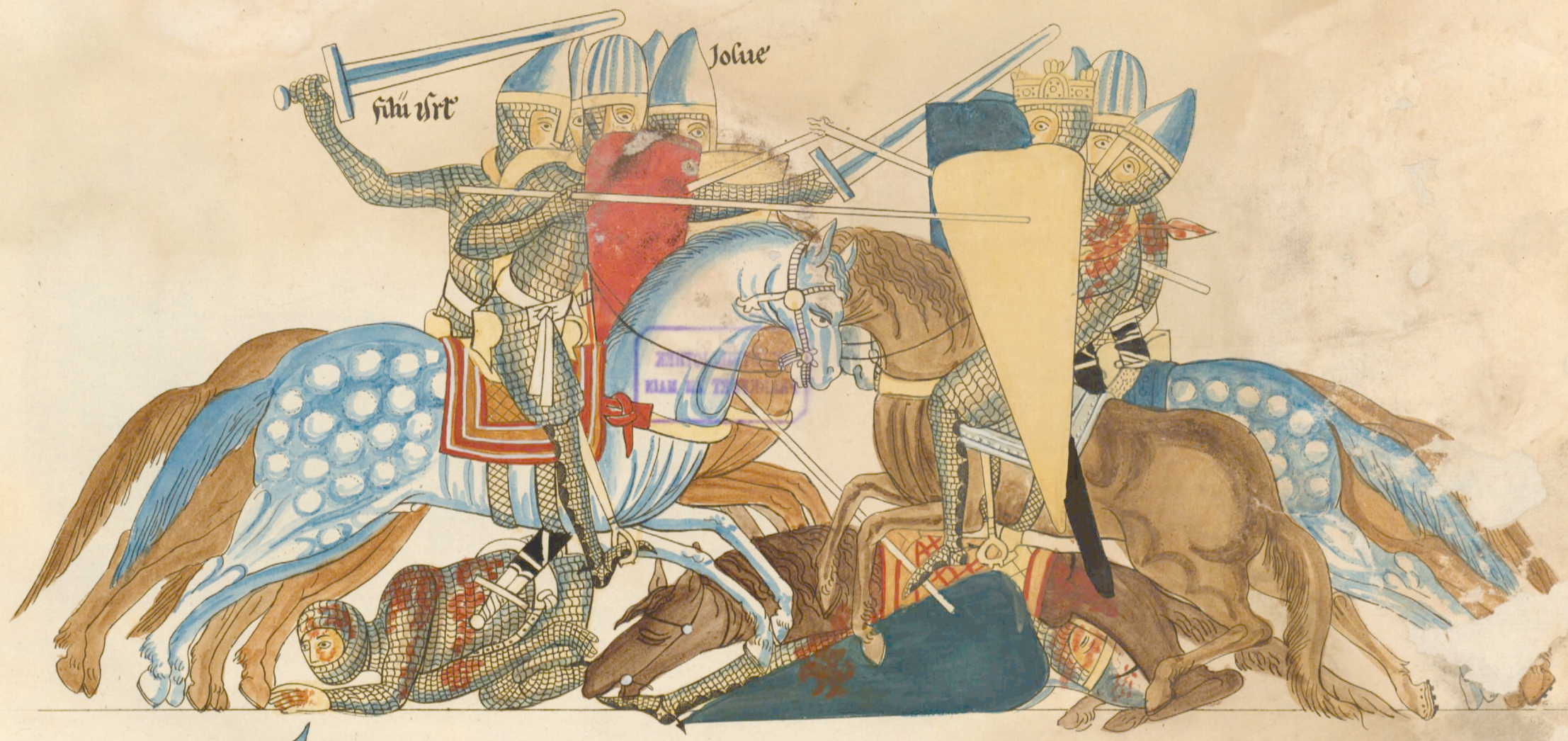
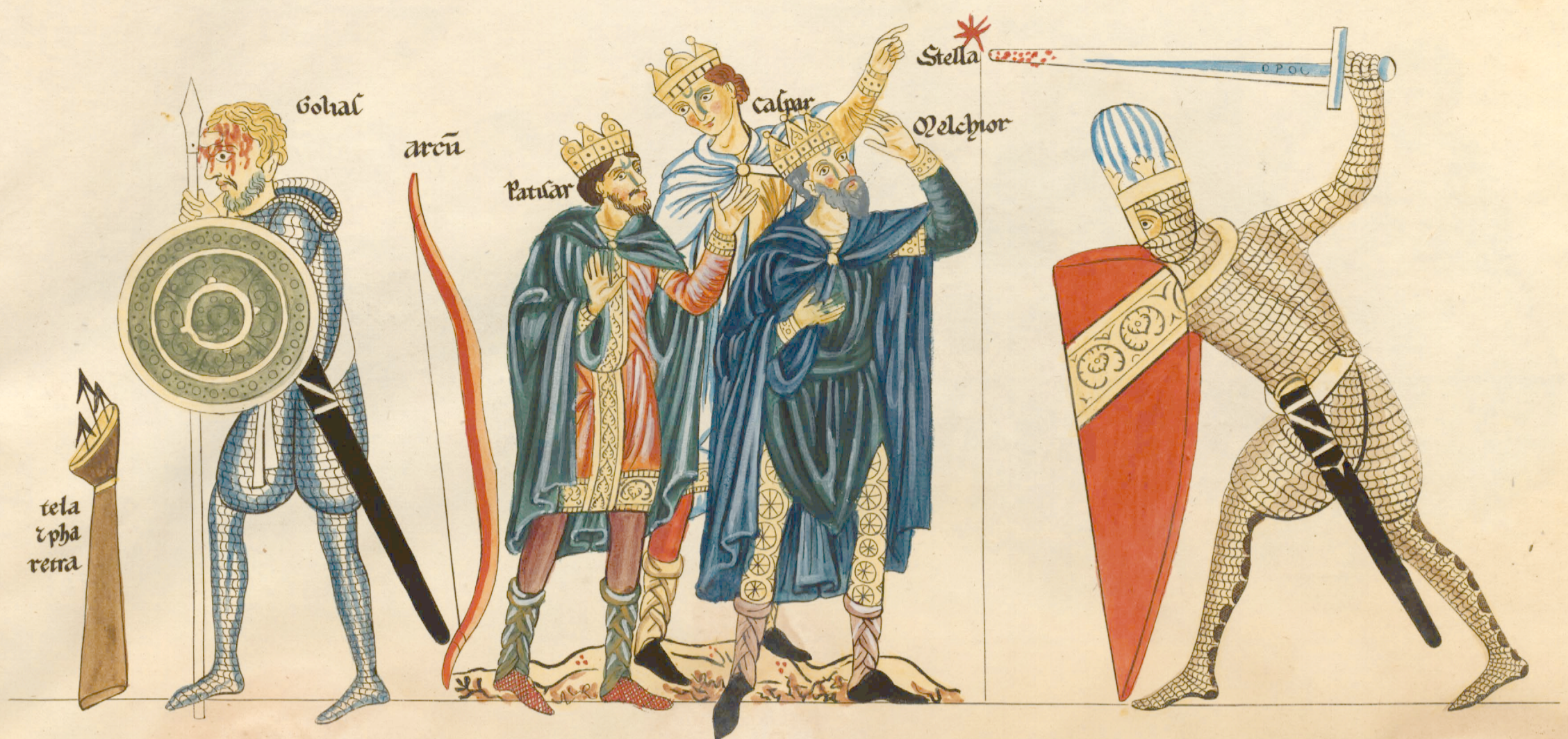


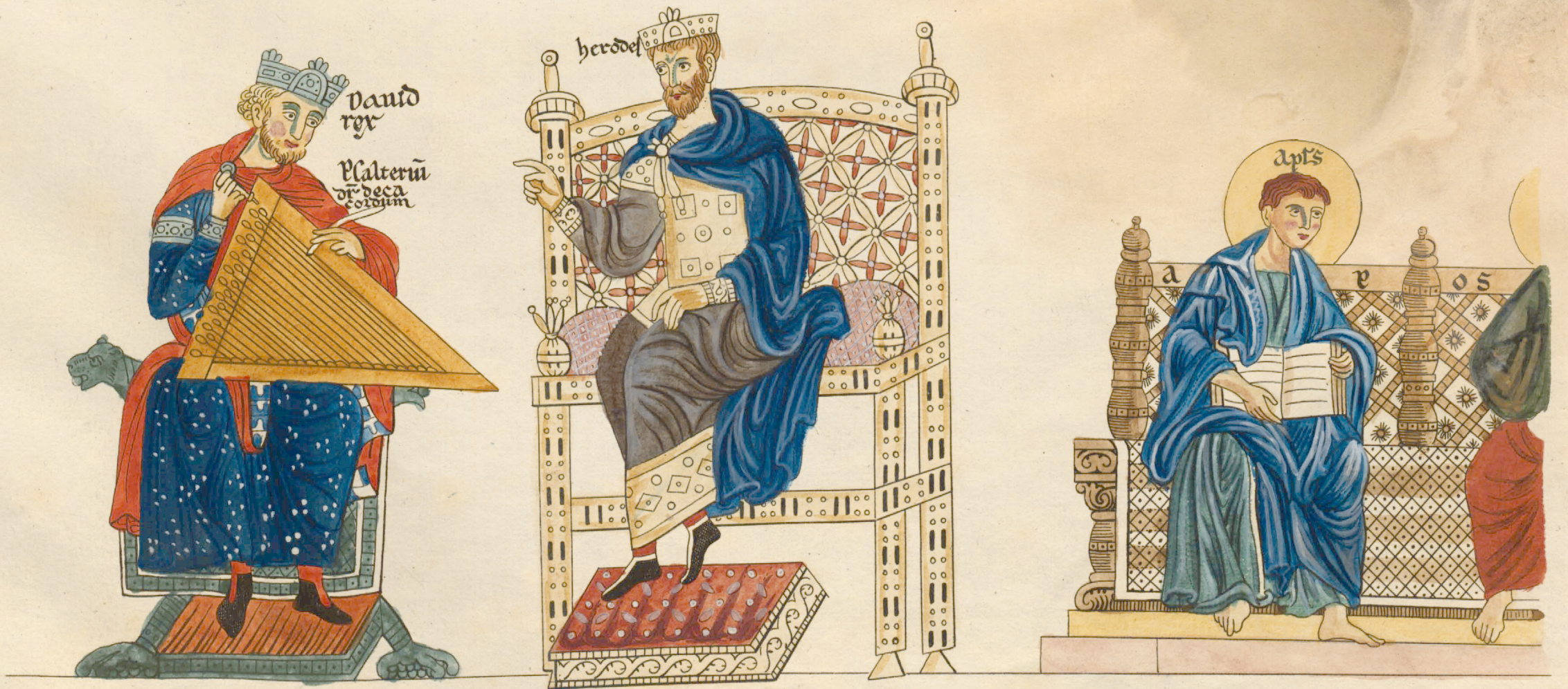
III/165

51/2010 x A









Cū uno altari celebratur
mupte xpi eccle. i uirga
nahū uten thalamo xpo
conuincte



Pontifices

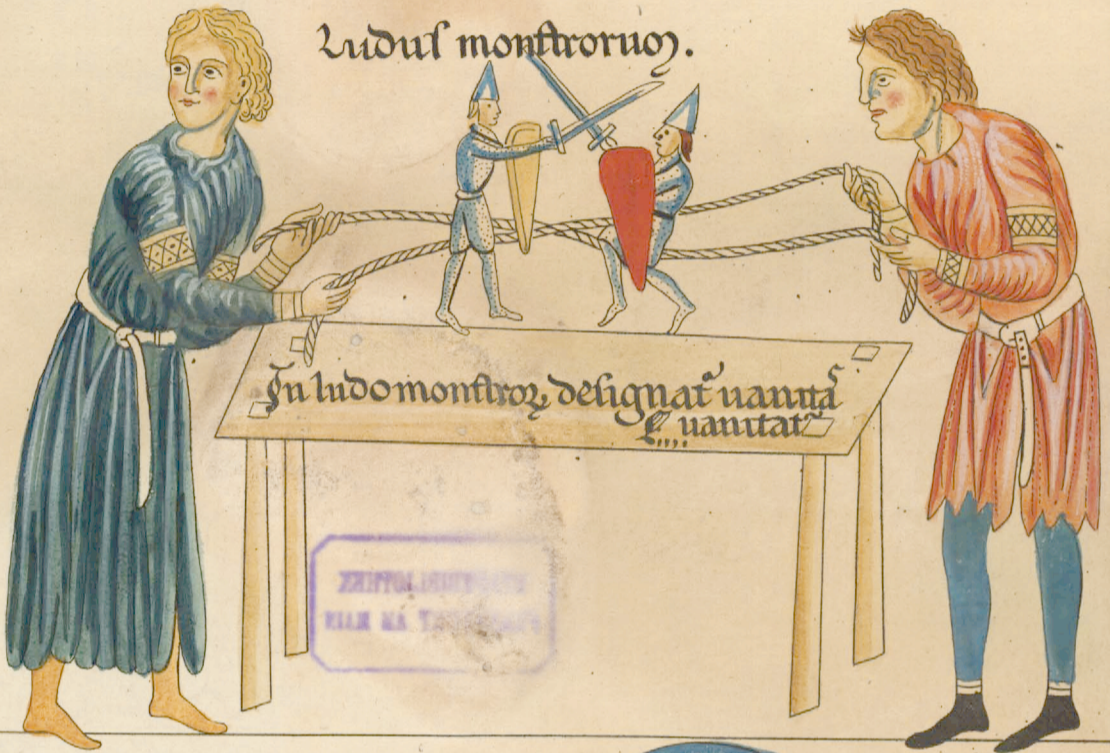
Pseudo pape cū epī clericū
qui non in xpi nōie si pñānti
toria mercede predīcauerit
i uita suā uic
cula
ut ma
uert.



merwib
foreng'.



Ludus monstruorum.



Sacerdotet
tubū ca
nebant



Luce
na
ar
dent
lign
ticat
emā
lucē

Rex salomon requi
esert in lectulo
idē m eccle.

fil' regali capharn



frigus
ē optior
im perior
bo leric. papa
porat frigitu ce
ten epi iūlat.



Apti
z
ce
te
n
prela
n.

Sacdo



Jsmahelite.



Hec scala significat ascensu virtutu e religiosu sciantu exercit cu quo eterne vite corona adipiscit. Huc scale pmu plurimi unidentel postea diabolicis sagittis unnerati rebunt. et terreni impudimentu ac concupiscentis suis allech abstracti ne

Anglica custodia.

Hec plona virtuti significat omis scos relectos q anglica custo dia pduuntur ad celestia premia. Virtut aut h ee est caritas. Sola enim omni caritatu quee tas virtute coinet ad accipienda celestia premia coronam peruenet.

Deus dñi Corona vite

Qui incurvantur

Demonos sagittis suis scandentes ad alta impugnant.

Septē sūt scale q̄bat cendit ad regnū celoz. Prima castitas. scda mundi cōtēpt. Tercia humilitas. Quarta obediētia. Quinta patientia. Sexta fidelitas. Septima caritas de pu rocode.

Iste monachus tal loz monachoz q̄ pu gerit q̄ pprieta tibz pecunie in hian cor suum aduūm officis abstrahit z ubi e thesauru suu immobiliter figit.

Hec sancti monachi q̄ omis fallā scimo males significat. lenocinūs z mu nerib p̄ri sed uca. pompū q̄q; sc̄i z diuicū parentū retracta leoz hū tendit. e corona vi te non ap prehendit.

Iste clericus omi fallō clerico designat. crapu le. luxurie symoniacal is q; uicū dedit. reitū cadit. z minime ad ac qrendā uite coronā altum uadit.

Presbiter.

Sancti monachus

Cleric

Precole uetel

Varca

Dracō dia bolus

Draco iste mabit scandens.

Iste miles ca mulier omi m fideles laicolu tu sc̄i amantē ficant. q̄ uariū omā fornicationi simuq; auaritiē atq; supbia uacantē ad itā p̄teruunt. z raro ad cōtēplandā uite coronā eleuant.

Orbes

Ornat sc̄i eu intendunt la

Chapeis.

Arman multel

Genia clerici

pileet

cupul

ecclesia

Amica clerici

pecunia monachi

lecti ueluti q̄ plibū rōm elect.

Ortus heremite

Inclusi

heremita hic heremita taloz hemitari plonā gerit. qui orūm suū non plantandū sūt intendē. ab oratione rebunt z ad diuine contemplatiō dulcedō Requestratur

ercolens q̄ hū

non plantandū sūt

ab oratione rebunt z

diuine contemplatiō

dulcedō Requestratur

Ortus here mite

Monachus



Palchales dies

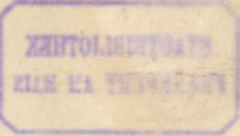
Ebdac dicit anar du u q i x l u u pu hat t bee nib ur gult uoat p maioz u ur gular feria nat om uoat.	D	P	P	V	Q	Q	h	h	Q
IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII

Jan

odane vig.

Feb

IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII	IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII IIII
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



P De poetis. quoz op^o poema dicitur.
 Poeta a greco poio pois idē opoz ut fingo. poeta i.
 fictor cum op^o poema dicitur vates a u^o mentis uo
 cant. Inicipoete a greco lirm i. uarietate carminū

Itē benat dū

Sol oritur occasus nescius. & filius sit pater filius.

De primo homine.
 Rhythmus.

Primus pateuit hominū lumen cernent celerrimū
 ita fuit conditus cernit ut anglicus. Confort esset illius
 Gala nra trutinat penam & remunerat. Ne nos

I N C I J I I
 O R I V S . D E
 L I C I A R S M .
 In quo collectis flori
 bus scripturarum, a th
 due jocūdetur tur
 mula adolescenti
 la - u r - d - m - o - y .

Scs encho dux
qui a alio no
mine dicitur
ab alriculdo
talit offert
dno ihu xpo
i scs marie ac
leo petro mo
nasteriu cu
omib; appen
dicus fuit
pse i monte
hohenbure
fundati.

scs petrus

Scā maria ppetua
uirgo

Ihs xpc marie fili

Scs iohs bapt que singularit p ceteris
scis dilexit scā maria.

Scā odi
ha uir
go xpi
mclita.

Encho dux.



Vos q's
includit.
frangit.
grauat.
atertt.
vrit.
Hic car
cer mel
tus. La
bor. gili
noy. do
lor. est.
Se luce.
Requeo
patrio
medica
gen. et
umbray.
Querite.
Sperate.
scitote.
tenete.
Vocate.

Pr dicit dux
comitat pfatu
monasteriu s. odi
he sine sine sci
licet prime ab
banile mibi or
dmat.



S. odilia
Conggatio
re. s. odilie

sa i po
ad d. serm
cui hohemb
care la

Ralinda abba

Ralindis
hohenbur
geni con
gregatio
ni.

Opie grex. cui celica lex est
nulla doli fex. Ipe syonni. on
ad patriay pons. atq; hom
fons. Qui via qui lux. hic
tibi sit

Ralinda ne
nerabil ho
henburgen
silecelle abba
te pore suo ei
de eccle qq;
diruta dili
geni restau
rauit. z reli
gione dui
na mibi pe
ne destructa
sapient re
formauit.

Dux. ai
ma regat
CRUX.
Qui placi
dos ros
q stabilis
dos. vir.
ginev flos
sue regat
te. comite
ran me.
temp ubiq;
a ope y

mons hohembure

Congregatio religiosa temporib; Rahadis i Herradi abbaz i di seruiuo ihohenbure caritative adunata.



Herrat hohembargentit
 abba p' Rahinda ordmata
 ac monit' i exempl' ei' in
 q' stituta

Esto nroꝝ pia merces
 xpe laboz. Nos
 electoz numerant
 in lotte tuoz

Conuertax noia si hec

O muel
 flores dantes
 uirtutis odo
 res. Semp
 diuina pan
 santes in t' reo
 ria. Pu
 terreno con
 tempto curri
 te celo. Que
 ne abscontu
 naleatis cerne
 re spontuoz.

mons hohembure delliter id est sublimis.



